



akakuro

AKAKURO

spazio / space

アート&デザインカンパニー AKAKURO のデザイン企画チームでは、様々な分野で活躍中のハイレベルなプロフェッショナルたちが集結し、芸術・デザイン・職人工芸を統合し、洗練されたスタイルのアイテムやアクセサリーの制作に取り組んでいます。エッセンシャルでありながら複雑さを秘めた現代的なスタイルと、伝統職人工芸の特徴ともいえるディテールへのこだわりがバランス良く共存する世界です。

そこで生まれるコレクションは、古（いにしえ）の東洋王朝の財宝を彷彿とさせます。前代のAKAKUROの匠の教えに従って最新技術で製造されます。

日本古来の「書道」では、和紙の上に一画ずつ筆を運びながら力強さや優しさや寂など、無限のパラエティを秘めて感情を表現しますが、このAKAKUROコレクションでも同様に内面が表現されています。

La maison Akakuro ospita al proprio interno professionisti provenienti da diversi settori e discipline, riuniti in uno spazio dove moda, design e cultura si incontrano per creare oggetti e accessori pregiati ed eleganti.

La collaborazione con stampisti, stilisti, fabbri e vetrai, dà origine a una collezione di articoli che richiamano alla memoria i tesori delle antiche dinastie imperiali, realizzati grazie alle più innovative tecniche di produzione.

Il nome scelto per la maison è Akakuro, cioè rosso e nero. Il rosso è il colore più rappresentativo del Sol Levante: ricorda i templi e i palazzi imperiali, ma anche le foglie d'acero che in autunno colorano i giardini giapponesi, mentre il nero è simbolo di raffinatezza e stile.

La condizione fondamentale per lo sviluppo creativo è il rapporto di collaborazione che si stabilisce tra questi maestri artigiani, provenienti da settori diversi, in grado di creare oggetti lussuosi, attraverso sapienti tecniche di realizzazione.

Il contributo di ognuno è indispensabile nella creazione di ogni articolo, per dare origine a oggetti che esprimono attraverso ogni piccolo particolare l'anima di chi li ha ideati.

Tutto diviene manifestazione dell'interiorità, come nello shodo, antichissima arte della scrittura e della calligrafia, attraverso la quale, a seconda del tratto impiegato per imprimere un ideogramma su una pergamena di carta di riso, potevano essere espressi una varietà infinita di sentimenti, sempre diversi: forza, dolcezza, austerità...

The beating heart of the "AKAKURO" Maison d'Arte e Design is a team of top quality professionals, from various sectors and disciplines, who have come together to fuse art, design and crafts in the creation of prestigious items and accessories that are the symbol of elegance and style.

It is a container where the essence and complexity, contemporary style, attention to detail and meticulous precision typical of craft traditions live together in harmony.

The collections of accessories created recall the treasures of ancient ORIENTAL dynasties, realised thanks to the most innovative production techniques and following the path illustrated by the master AKAKURO last century.

Everything becomes the expression of inner thoughts like in Shodo, the ancient Japanese art of writing and calligraphy thanks to which, depending on the brush stroke used to draw the ideogram on rice paper parchment, an infinite variety of feelings and sentiments could be expressed, including strength, kindness, and austerity.







調和

equilibrio / harmony

東洋の庭園の調和、鋭い刃物の凛々しさ、芸者の艶かしさを秘めたAKAKURO。そのアイテムは、それを所有する者や見る者の心に禅の真髓すなわち調和を伝えます。

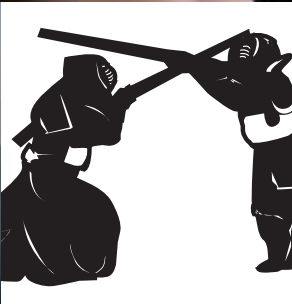
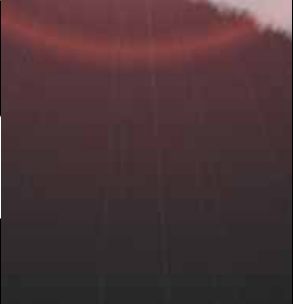
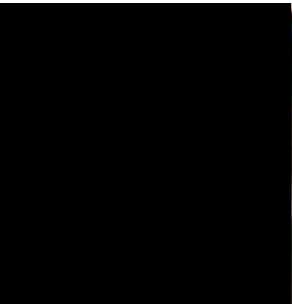
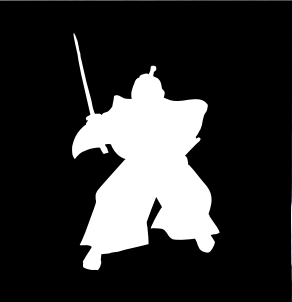
AKAKUROには、人間に内在する明暗・陰陽といった相反の概念が込められています。それは万物を調和に導き、身边に調和を広げようとする複雑な機構です。

Armonioso come un giardino d'oriente, deciso come il taglio di una lama, seducente come una geisha, Akakuro trasmette l'armonia tipica dello spirito Zen a quanti possiedono o guardano le sue creazioni.

È un contenitore dove vivono in equilibrio essenza e complessità, stile contemporaneo, attenzione per i dettagli e massima precisione, tipiche della tradizione artigianale. In Akakuro è racchiusa la concezione dell'uomo come unione di polarità. È un sistema complesso che tende all'equilibrio e cerca di effonderlo attorno ad esso.

As harmonious as an Oriental garden, as clean as the cut of a blade and as seductive as a geisha - Akakuro creations transmit the harmony that is typical of the Zen spirit to those who possess and observe them.

Akakuro encloses the concept of man as the union of polarities; it is a complex system that tends towards balance and aims to spread it all around.



エレメント materiali / elements

道教では、万物の起源そのものについて考えるのではなく、始まりも終わりもないループのような世界の中で物質が変容するものと考えます。何事も何かを生むきっかけを作り、悪からは善が、美からは醜が、混沌からは秩序が生まれます。そしてすべては、自然の一部であるがゆえに、矛盾や対立のない完全な調和の中で活動を続けます。世界を形成するのは、木・火・土・金・水という5つの基本要素であり、これらの要素の変化によって四季や時の流れが生じます。東洋文化においては、自然は日常生活の一部であり、西洋文明と比べて自然と生活との間により深い繋がりがみられるのはそのためなのです。





La religione taoista, non parla di un'origine vera e propria dell'Universo, ma piuttosto di una metamorfosi della materia dove, come in un cerchio, niente inizia e niente finisce, perché tutto fa parte della natura. La combinazione dei cinque elementi primari - legno, fuoco, terra, metallo e acqua - costituisce il mondo così come lo conosciamo, e le trasformazioni a cui sono soggetti danno origine allo scorrere delle stagioni, al passare del tempo...

Questo spiega perché nella cultura giapponese il rapporto con la natura è più vivo e intenso rispetto alle civiltà occidentali. Fa parte della vita quotidiana.

Per questo motivo, gli oggetti della collezione Akakuro sono realizzati con materiali naturali, ma ricercati, come il legno di keyaki e di kiri, la lacca, il bamboo e la seta.

Elemento fondamentale dell'artigianato giapponese è la lacca, un particolare tipo di resina, chiamata Urushi per via dell'albero da cui si ricava. Attraverso una tecnica di lavorazione antichissima, veniva utilizzata per ricoprire gli oggetti usati durante la tradizionale cerimonia del tè, ed è stata ampiamente impiegata anche per decorare gli oggetti Akakuro.

The Taoist religion does not mention the precise origin of the Universe, but rather a metamorphosis of matter where, like in a circle, nothing begins and nothing ends. Everything gives origin to something else; good comes out of bad, ugliness comes out of beauty and order from chaos. Everything is perfectly balanced, without contrasts or conflicts, because it is part of nature.

The combination of the five primary elements - wood, fire, earth, metal and water - are the world as we know it and the transformations they are subjected to give rise to the seasons, the passing of time... This explains why in Oriental cultures relationships with nature are more alive and intense compared to Western civilizations. Nature is part of daily life.

ビジネスギフト regalo / regalo

AKAKUROでは、贅沢と簡素、凝っているのに直線的、といった相反する性格を保ちつつ、近年マーケティング戦略で非常に重要な役割を担いつつあるビジネスギフトへの応用を考えました。心の伝わる適切なギフトは、贈られた人との個人的関係と仕事上の関係を効果的に強化します。特に東洋世界では、贈答の習慣がたいへん普及しており、ビジネス上の会合などでギフトを贈ることもあります。実際、職場の上司や取引先、大切な顧客や義理のあるすべての相手に対して贈り物をするのがごく一般的な習慣です。

Conservando questa commistione di contrasti, tra lusso e semplicità, ricercatezza e linearità, Akakuro ha rivolto la sua attenzione verso il settore del regalo d'affari, che negli ultimi anni ha assunto un ruolo di fondamentale importanza nelle strategie di marketing, consolidando e incentivando il rapporto personale e lavorativo con il ricevente.

In modo particolare in Giappone, il mercato del regalo d'affari è veramente grande, tanto da essere comunemente scambiato anche durante riunioni o incontri di lavoro. È infatti abitudine stereotipata delle persone e delle aziende fare regali destinati ai superiori sul lavoro, a partner d'affari, ai clienti e a tutti coloro verso cui si è in debito o si deve fedeltà.

By maintaining this mixture of contrasts between luxury and simplicity and between elegance and linearity, Maison Akakuro has focused its attention on the business gift sector, which in recent years has assumed a key role in marketing strategies, consolidating and promoting personal and business relationships with the receiver.

In particular, in the Orient the market for business gifts is such fundamental importance that they are often exchanged during business meetings.

In fact, it is customary for people and companies to give gifts to their superiors at work, their business partners and clients and all those towards whom they are indebted or feel loyalty.



AK

AKAKURA

KURO





コレクション collezione / collezione

AKAKURO

AKAKUROのコレクションは、単なるアイテムの集合ではなく、精神の奥底の本質に語りかけるアイテムのみを厳選したものです。日本の美術を語るとき、よく「渋い」ということばを耳にします。これは、シンプルなものに「簡素で味わいがある」ことを意味します。シンプルで簡素な輪郭の美は、象徴な

La collezione Akakuro non è solo un insieme di articoli, ma è anche quello che questi sono in grado di trasmettere all'uomo, parlando al suo profondo, alla sua natura.

Spesso all'arte giapponese si associa il termine shibui, che significa essenzialità, relativa alle forme semplici e lineari dei manufatti.

Le linee comunicano una bellezza sobria, impreziosita da intarsi e finiture che invitano l'occhio a scoprire sempre nuovi dettagli.

La collezione di regali d'affari è una sintesi di elementi tradizionali in grado di evocare atmosfere raffinate, come i dragoni, segno distintivo della dinastia Yanghuang, che nella mitologia orientale simboleggiano forza e saggezza.

Il grande successo ottenuto dallo stile giapponese, che negli ultimi anni ha iniziato a spopolare anche in Occidente, ha contribuito a incrementare la richiesta degli accessori della linea Akakuro, scelta soprattutto da chi punta a fare un regalo d'affari originale e ricercato.

The Akakuro collection is not only a series of items, but it also represents what they are able to transmit to man, talking to his inner self, his very nature.

Often Japanese art is associated with the term "Shibui", which means "essentiality" and refers to the simple and linear forms of the pieces.

The lines communicate a sombre beauty, adorned with attractive intarsia, finishing touches and detailing.

Our selection of business gifts is a synthesis of traditional elements capable of evoking refined images such as dragons, the distinctive feature of the YUAN dynasty (1271 - 1368 AD), which in Oriental mythology symbolizes strength and wisdom.

The great success achieved by Japanese style, which in recent years has become extremely popular in the West too, has created the basis for the realisation of a collection of Akakuro accessories, chosen above all by those who want to give an original and elegant "business gift".

AKAKURO



akakuro